

**POMOC PAŃSTWA****(Artykuły 87-89 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (WE))****Komunikat Komisji zgodnie z art. 88 ust. 2 Traktatu WE do pozostałych Państw Członkowskich i innych zainteresowanych stron****Pomoc państwa C 10/2000 (ex NN 112/99 i N 141/99)****Pomoc na rzecz STAMAG Stahl- und Maschinenbau AG (Saksonia) — Niemcy**

(2005/C 270/14)

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

W zamieszczonym poniżej piśmie z dnia 14 grudnia 2000 r. Komisja poinformowała Niemcy o podjęciu decyzji o zakończeniu procedury określonej w art. 88 ust. 2 Traktatu WE.

## TEKST PISMA

- „1. W piśmie z dnia 24 lutego 1999 r., otrzymanym przez Komisję w dniu 26 lutego 1999 r., Republika Federalna Niemiec zgłosiła Komisji zgodnie z art. 88 ust. 3 Traktatu WE pomoc na rzecz przedsiębiorstwa STAMAG Stahl- und Maschinenbau AG, która została zarejestrowana pod numerem N 141/99.
2. Już w 1997 r. Komisja zezwoliła na przyznanie pomocy na restrukturyzację na rzecz omawianego przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>. Pomoc zgłoszona w 1999 r. została potraktowana jako zmiana w pierwotnym planie restrukturyzacji.
3. W dniu 25 marca 1999 r. Komisja poprosiła o dalsze informacje. Termin na udzielenie odpowiedzi został przedłużony do 7 maja, a następnie do 5 czerwca 1999 r. Informacje, o które proszono, zostały przekazane w pismach z dnia 7 czerwca 1999 r., 21 czerwca 1999 r., 8 lipca 1999 r., 12 lipca 1999 r. oraz 13 lipca 1999 r. W celu dalszego zbadania faktów w dniu 20 lipca 1999 r. odbyło się spotkanie z przedstawicielami rządu federalnego. Kolejne informacje przekazano Komisji w pismach z dnia 2 i 26 sierpnia 1999 r.
4. W piśmie z dnia 19 sierpnia 1999 r. (oznaczonym datą wpłynięcia 27 sierpnia 1999 r.) poinformowano Komisję o wypłaceniu części zgłoszonego pakietu pomocy, jak również dodatkowych środków pomocy. Sprawa została zarejestrowana jako niezgłoszona pomoc państwa pod nr NN 112/1999. Dodatkowe informacje zostały przekazane w pismach z dnia 7, 12 i 26 października 1999 r. oraz 12 listopada 1999 r. W dniu 27 grudnia 1999 r. rząd federalny poinformował, że przedsiębiorstwo ogłosiło upadłość w dniu 10 grudnia 1999 r. oraz wycofał zgłoszenie.
5. Ponieważ przedstawione informacje wskazywały na to, że środki pomocy zostały częściowo zrealizowane, Komisja podjęła decyzję o wszczęciu formalnego postępowania wyjaśniającego. Decyzja Komisji została opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* <sup>(2)</sup>.
6. Komisja wezwała inne zainteresowane strony do przedstawienia uwag w związku z omawianą pomocą. Komisja otrzymała uwagi Zjednoczonego Królestwa za pośrednictwem jego Stałego Przedstawicielstwa przy UE. Uwagi te przekazano Republice Federalnej Niemiec, która otrzymała tym samym możliwość zajęcia wobec nich stanowiska.
7. Uwagi Niemiec wpłynęły do Komisji w dniu 27 lipca 2000 r. W piśmie tym wyjaśniono, że ostatecznie nie wypłacono żadnej nowej pomocy, a pomoc, na którą Komisja zezwoliła w 1997 r., została włączona do masy upadłościowej.
8. Komisja stwierdza, że dane Państwo Członkowskie może wycofać zgłoszenie w odpowiednim terminie zgodnie z art. 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 <sup>(3)</sup>, zanim Komisja podejmie decyzję w sprawie pomocy. W przypadku, jeśli Komisja wszczęła formalne postępowanie wyjaśniające, zostaje ono zamknięte.
9. W związku z powyższym Komisja zamyka formalne postępowanie wyjaśniające wszczęte na podstawie art. 88 ust. 3 Traktatu WE i stwierdza, że omawiana pomoc nie została nigdy wypłacona, a Republika Federalna Niemiec wycofała zgłoszenie.”

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 58 z 24.2.1998.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 110 z 15.4.2000.

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE, Dz.U. C 83 z 27.3.1999, str. 1.